エングルイ コイ J UI 此文件を 收割・城市規劃委員會 及ぐ 400万次 イング件後才正式底部收到

The transfer of the control of all the required information and documents.

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「レ」 at the appropriate box 請在適當的方格内上加上「レ」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NT-KTS/516	
	Date Received 收到日期	3 0 SEP 2022	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾拳路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.

 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

福天創建有限公司 Lucky Sky Creation Limited

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ᠪ Company 公司 /□Organisation 機構)

李兆民建築師有限公司 Fotton ELA Architects Ltd.

3.	Application Site	申請地點	

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) : 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)

LOT NOS. 344A RP (PART) and 402 S.B RP (PART) IN D.D.94, HANG TAU TAI PO, SHEUNG SHUI, N.T.

(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 稍

☑Site area 地盤面積 2974 sq.m 平方米☑About 約

口Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米口About 約

(c) Area of Government land included (if any)
所包括的政府土地面積(倘有)

.....sq.m 平方米口About 約

2831

					
(d)	Name and number of the statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及	,]	S/N	E-KTS/18	~
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	đ	Residen	tial (Group D)	·/
(f)	Current use(s) 現時用途		(If there are any Government of the use and specify the use as	nd gross floor area)	y facilities, please illustrate on ,並許明用涂及總楔而而積)
4.	"Current Land Own	er" of Ap	plication Site 申訪	予地點的「現行土 :	———————— 地擁有人」
The	applicant 申請人 -	<u> </u>		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Q	is the sole "current land ov 是唯一的「現行土地擁有	mer" ^{Me} (ple 「人」 ^{Me} (請	ase proceed to Part 6 and 继續填寫第6部分,並	d attach documentary proo 交附業權證明文件)。	f of ownership).
	is one of the "current land 是其中一名「現行土地挧	owners"##(有人」 ^{##} (please attach document 請夾附業權證明文件)	ary proof of ownership).	
	is not a "current land owne 並不是「現行土地擁有人				
	The application site is entir 申請地點完全位於政府土	rely on Gove -地上(請約	ernment land (please pro 超續填寫第6部分)。	ceed to Part 6).	
5.	Statement on Owner	's Consen	t/Notification		
	就土地擁有人的同	意/通知	土地擁有人的阴	(述	
(a)	application involves a total	l of	"current land ov 年	vner(s) ***.	(DD/MM/YYYY), this 日的記錄,這宗申請共牽
(b)	The applicant 申請人 -	. •			
			"current land own 乳行土地擁有人」"的同		
	Details of consent of	f"current lar	nd owner(s)"# obtained	取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情
	No. of 'Current Land Owner(s)'	ot number/ac		wn in the record of the Land	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
					
		,,			
	Please use senarate shee	ets if the space	of any how shows is i	Visiont 40 LEUTECTE 48 640	

	-	rrent land owner(s)" * notified 已獲通知「現行土地擁有人」	的詳細資料 Date of notification
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of nonneation given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
			·
	<u> </u>		
	(Please use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空	 間不足・讃另頁說明)
	已採取合理步驟以	e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的	的合理步驟
	□ sent request fo 於	or consent to the "current land owner(s)" on (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同	(DD/MM/YYYY) ^{#&} 引意普 ^{&}
		o Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取	
		ces in local newspapers on(DD/MM/YY (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	YY) [≈]
•		n a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY)&	
	. 於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顧明位置	貼出關於該申請的通知
	sent notice to r	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid cal committee on(DD/MM/YYYY)&	committee(s)/manageme
	office(s) or rur		
	office(s) of rur 於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委	員會/互助委員會或管
	於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委	員會/互助委員會或管
	於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委 引鄉事委員會 ^を specify)	美會/互助委 員會 或管
	於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委 引鄉事委員會 ^を specify)	員會/互助委員會或管
	於	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委 引鄉事委員會 ^を specify)	員會/互助委員會或管

6. Type(s) of Application	n 申請類別				
位於鄉郊地區土地上及 (For Renewal of Permission	/或建築物內進行為期不超過	opment in Rural Areas, please proceed to Part (B))			
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(for Private of 3 years	Public Vehicle Park Cars only) for a period			
(b) Effective period of permission applied for	☑ year(s) 年	proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情) 3			
申請的許可有效期	□ month(s) 個月				
Proposed uncovered land area 撰 Proposed covered land area 撰 Proposed number of buildings Proposed domestic floor area	(c) <u>Development Schedule 發展細節表</u> Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 Proposed domestic floor area 擬議住用楼面面積 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用楼面面積 N/A Proposed gross floor area 擬議非住用楼面面積 N/A N/A Proposed gross floor area 擬議非住用楼面面積 N/A N/A				
的擬義用途(如適用)(Please use	separate sheets if the space belo	es (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓屬wis insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)			
Proposed number of car parking sp	paces by types 不同種類停車位	的擬織數目			
Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 N/A Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 N/A Others (Please Specify) 其他 (請列明) N/A N/A					
Proposed number of loading/unloa	ding spaces 上落客貨車位的擬	護數目			
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型 Medium Goods Vehicle Spaces 中 Heavy Goods Vehicle Spaces 重想 Others (Please Specify) 其他 (誇	貨車車位 型貨車車位 型貨車車位	N/A N/A N/A N/A N/A			
(, 1,21)	N/A			

Proposed operating hours 擬議營運時間 24 hours a day, Monday to Sunday, including public holidays					
Yes 是 There is an existing access. (please indicate the street name, whappropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用)) Hang Tau Road 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? There is an existing access. (please indicate the street name, whappropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用)) Hang Tau Road 「一下中ででは、中ででは、中ででは、中ででは、中ででは、中ででは、中ででは、中ででは					
		0 台			
(If necessary, please i	use separat for not pr	e sheets to	to indicate the proposed me	asures to minimise possible a 話,請另頁註明可盡量減少	dverse impacts or give 可能出現不良影響的
Does the			ease provide details _ 請提	供詳情	
proposal involve alteration of	200,2				***************************************
擬識發展計劃是 否包括現有建築	No 否	 ☑			
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	dive (請) 何回	rsion, the extent of filling of land 用地盤平面圖顯示有關土地/池 Diversion of stream 河道記 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填地深度 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土區積 Depth of filling 填土區積 Depth of filling 填土區積	/pond(s) and/or excavation of land) /respan · 以及河道改道、填塘、填 文道 Sq.m 平方	土及/或挖土的细節及/或
ļ					
-	No 否	□.		·	
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On enviro On traffic On water On draina On slopes Affected Landscap Tree Fell Visual In	onment b 對交通 supply age 對排場 s 對斜場 by slopes be Impact ing 砍信	對供水 對供水 F水 Ex S 受斜坡影響 t 構成景觀影響 伐樹木 成視覺影響	Yes 會	No 不會 U No 不會會 U No 不不會會 U No 不不會會 U No 不不會會 V No 不不會會 V No No 不
	Any vehicular acceed the site/subject build 是否有事路? Impacts of Developer (If necessary, please instifications/reasons 措施,否則請提供到Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬语包的歌? Does the development proposal involve the operation on the right? 接近有列的工程? Would the development proposal cause any adverse impacts? 接该 不良影	Any vehicular access to the site/subject building? 是否有单路通往地盤/有關建築物? Impacts of Development Proport (If necessary, please use separate justifications/reasons for not predicted involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬樣發展是否涉及右列的工程? No 否 On environ On traffic On water On draina on slopes Affected Landscap Tree Fell Visual In Visual I	Any vehicular access to the site/subject building? 是否有事路通往地盤/有關建築物? Impacts of Development Proposal 擬體 (If necessary, please use separate sheets justifications/reasons for not providing 措施,否則請提供理據/理由。) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬證發展計劃是否包括現有建築物的改動? Yes是 Pledive dive development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否遊成不良影	Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物? Impacts of Development Proposal 擬競發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed ac 有一條擬義車路。(原理學的) 对 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed me justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的 involve alteration of existing building? 擬識發展計劃是否包括現有建築 物的改動? Yes是 Please provide details 請提	Yes 是

diamet 詞註明 幹直徑	state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, er at breast height and species of the affected trees (if possible) 證量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品種(倘可) Temporary Use or Development in Rural Areas 展的許可讀期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,讀另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現論申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
Please refer to attached justification

	Form No. S16-III 表格第 S16-III 號
8. Declaration 整明	
I hereby declare that the particulars given in this application are 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及	correct and true to the best of my knowledge and belief. 及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials to the Board's website for browsing and downloading by the pu本人現准許委員會的情將本人就此申請所提交的所有資料	blic free-of-charge at the Board's discretion.
簽署	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
Lee Kwan Chun	Project Manager
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow □ Frequency □ HKIP 香港規劃師學會 □ HKILA 香港園境師學會 □ HKILA 香港園境師學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	/ □ HKIA 香港建築師學會 / / □ HKIE 香港工程師學會 /
on behalf of Fotton ELA Architects Limi	
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and	Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 23/08/2022	(DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark	備註
The materials submitted in this application and the Board's decis materials would also be uploaded to the Board's website for broconsiders appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	owsing and free downloading by the public where the Board
Warning	警告
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or	furnish any information in connection with this application

which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據(城市規劃條例)及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘密及政府部門之間進行聯絡。

- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/R, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要					
consultees, uploaded available at the Plant (請盡量以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . The Ito the Town Planning Board's Website for browsing and ning Enquiry Counters of the Planning Department for gene 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市制資料查詢處供一般參閱。)	d free downloading by the public and ral information.)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)				
Location/address 位置/地址	LOT NOS. 344A RP (PART) and 402 IN D.D.94, HANG TAU TAI PO, SHE				
Site area 地盤面積	2974	sq. m 平方米 🗹 About 約			
•	(includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米 口About 約)			
Plan . 圖則		<u> </u>			
,	S/NE-KTS/18				
Zoning 地帶					
	Residential (Group D)				
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas f 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期	or a Period of			
	☑ Year(s) 年 <u>3</u> □ Mont	th(s) 月			
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續與	-			
	□ Year(s) 年 □ Mont	th(s) 月			
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Public Vehicle Par (for Private Cars only) for a pe of 3 years				
	•				

(i)	Gross floor area		sq.m 平方米	. Plot Rati	io 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	. □ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
(ii) .	No. of block 幢数 ·	Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		□ (Not m	m 米 ore than 不多於)
		1		□ (Not m	Storeys(s) 層 ore than 不多於)
		Non-domestic 非住用		. □ (Not m	m 米 ore than 不多於)
				□ (Not m	Storeys(s) 屬 ore than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		0	%	□ About 約
(v)	No. of parking	Total no. of vehic	le parking spaces 停車位總數		54
spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目		Motorcycle Park Light Goods Vel Medium Goods V Heavy Goods Ve	ing Spaces 私家車車位 ing Spaces 電單車車位 aicle Parking Spaces 輕型貨車泊車 Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊 chicle Parking Spaces 重型貨車泊車 pecify)其他(請列明)	車位	54
		上落客貨車位/ Taxi Spaces 的: Coach Spaces 前	上車位		<i></i>
		Medium Goods Ve	Vehicle Spaces 中型貨車位 chicle Spaces 重型貨車車位 pecify) 其他 (請列明)		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		,
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	· 🔲	M
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Other's (please specify) 其他(請註明) Drainage Standard Details D-02 and D-03		V
Drainage Standard Details D-02 and D-03	_	
Reports 報告書	•	_
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		П
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)	. 🕝	
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		닏
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估	. 🗇 .	
Tree Survey 樹木調査		П
Geotechnical impact assessment 土力影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估		: 🗖
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		Ē
Others (please specify) 其他(讀註明)	Ē	₩ W
Drainage Calculation	_	
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格內加上「レ」號		
Note: May insertation with a 1. Ex. 可在为水。 图为有序的正文 。 1 %		•

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾参考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

PROPOSED RESIDENTIAL DEVELOPMENT AT LOT NOS., 402 S.B (PART), 448 RP (PART) IN DD94 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, HANG TAU TAI PO, SHEUNG SHUI, NEW TERRITORIES – Drainage Proposal

With reference to the Stormwater Drainage Manual (with Eurocodes incorporated) Fifth Edition, May 2018 issued by the Drainage Services Department, Government of Hong Kong, (the "Manual") the following considerations are taken:

1. Rational method

Given $Q_p = 0.278$ CiA (page 34 from the Manual)

where $Q_p = peak runoff in m^3/s$ C = runoff coefficient (dimensionless) i = rainfall intensity in mm/hr $A = catchment area in km^2$

Take C = 1 for the concrete payed site

Take return period = 10 years with 5 minutes duration, according to Table 2d in the manual, the extreme intensity = 177 mm/hr. Take i = 177 mm/hr. Catchment area (as per D-01) = 2974m² = 0.002974km²

 $Q_p \approx 0.1463 \text{ m}^3/\text{s} \text{ (fig 1.1)}$

2. Manning's Formula for discharge capacity of drain

 $Q_C = \frac{1}{n} A R^{\frac{2}{3}} S^{\frac{1}{2}}$

where $Q_c = discharge capacity of drain in$

n = roughness coefficient

 $A = flow area in m^2$

P = wetted perimeter in m

R = A/P = hydraulic radius in m

S = bed gradient

For a 300mm Open Rectangular Channel, take:

n = 0.011 for concrete channel with neat cement finish

A = 0.087 m² (300mm Rectangular channel, 285mm water flow depth)

P = 0.87 m

R = 0.09828 m

S = 1/100

 $\Rightarrow Q_{c300mm} = 0.16553 \text{ m}^3/\text{s (fig 2.1)}$

Since the surface runoff will be discharged to a single proposed 450mm underground rain water pipe running from the West to the East of the site, the capacity of such pipe is verified as follows:

With Manning's formula, we have:

n = 0.012 for cast iron pipe

 $A = 0.1561 \text{ m}^2 (95\% \text{ full depth})$

P = 1.2108 m

R = 0.1289 m

S = 1/100

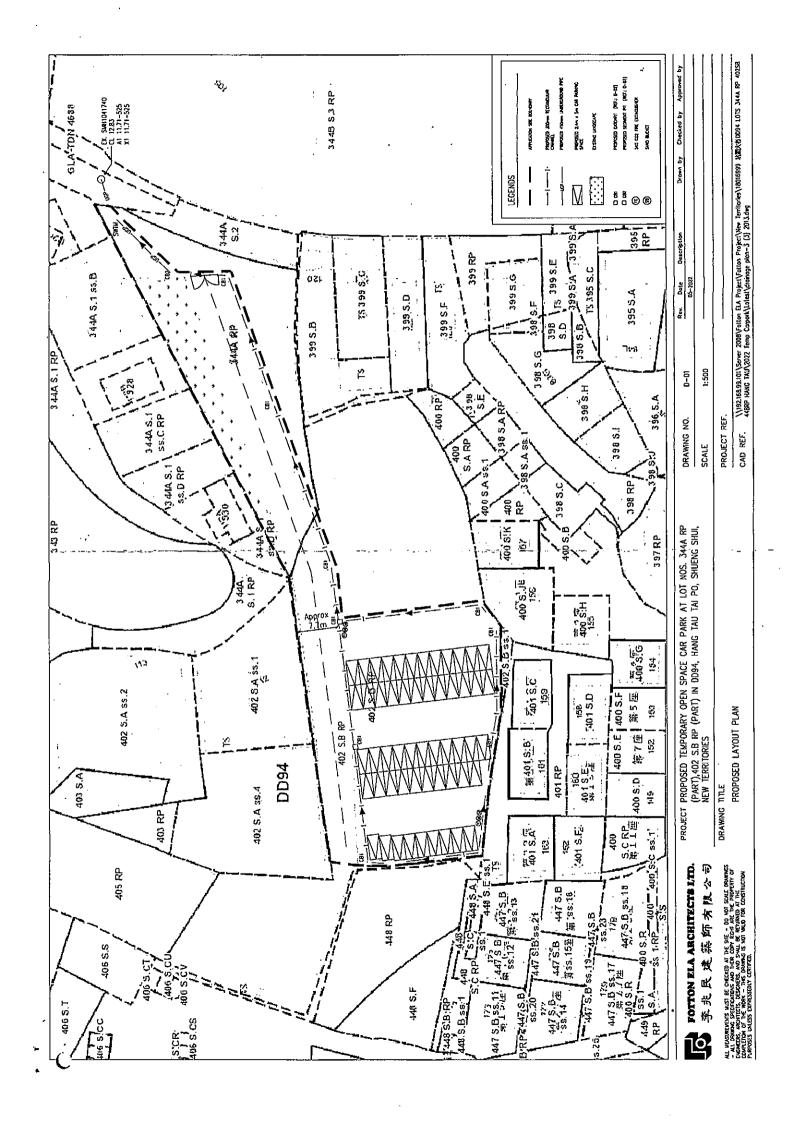
 $\Rightarrow Q_{c450mm} = 0.3319 \text{ m}^3/\text{s (fig 2.2)}$

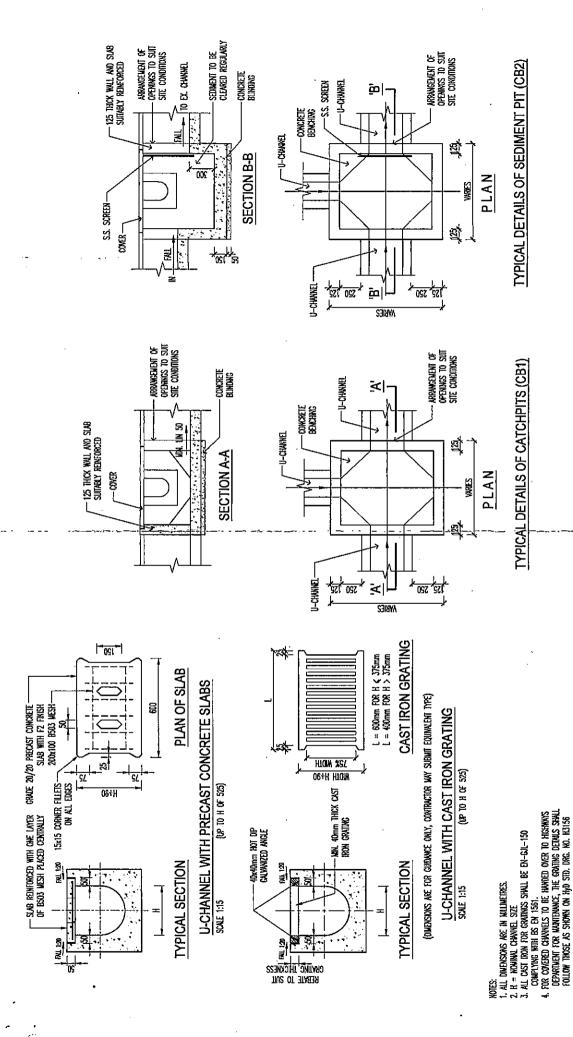
Comparing with Q_p with Q_{c300} and Q_{c450}, we have:

 $Q_{c300mm} > Q_p$

 $Q_{c450mm} > Q_{\rho}$

In conclusion, both the proposed 300mm rectangular channel and 450mm underground rain pipe will provide enough capacity for catchment area of the site.





Ļ	v
5	ם
7	1
٠.	_
	_
٠	
č	╮
-	-
1-	_
-	_
•	-
L	Ц
-	>
7	=
	_
ŀ	п
7	≍
٠	,,
L	
7	₹
•	_
•	n
•	7
Ξ	=
•	τ
۰	_
ì	11
-	=
Ľ	_)
-	3
- 3	٠.
•	_
7	7
ŧ	•
7	_

TYPICAL DETAILS OF CATCHPITS (CB1)

0-02	NTS
DRAWING NO.	SCALE
PROPOSED TEMPORARY OPEN SPACE CAR PARK AT LOT, NOS. 344A RP	NEW TERRITORIES
PROJECT	
ITECTS LTD.	有限公司

FOTTON ELA ARCHI 祭光民具祭館 10

ALL MAGNIFRONTS WIST BE GACKED AT THE STIT — DO NOT SOUL DOWNINGS
— ALL ROWAGE SECURITIONS AND THEN FOR HEART WIST PROPERTY OF
GENERALS, ARCHITICAL, ROSSARIGE, AND SWALL BE STERNINGS OF THE WAYS
COMPLETION OF THE WAYS THE TOWNING BY MY WALD THE CONSTRUCTION
PHYSICASS UNLESS DOPERSOUNLY GRIFTIED.

DRAINAGE STANDARD DETAILS DRAWING TITLE

PROJECT REF.

| (1922.168.89.101/Server 2008/follon BA Propell/foldon Project/New Teritories/18016899 抗武大街0084 LOTS 344A RP 40258 448RP HANG TAU/2022 Temp Corpork/Lotes/Lides-Liding

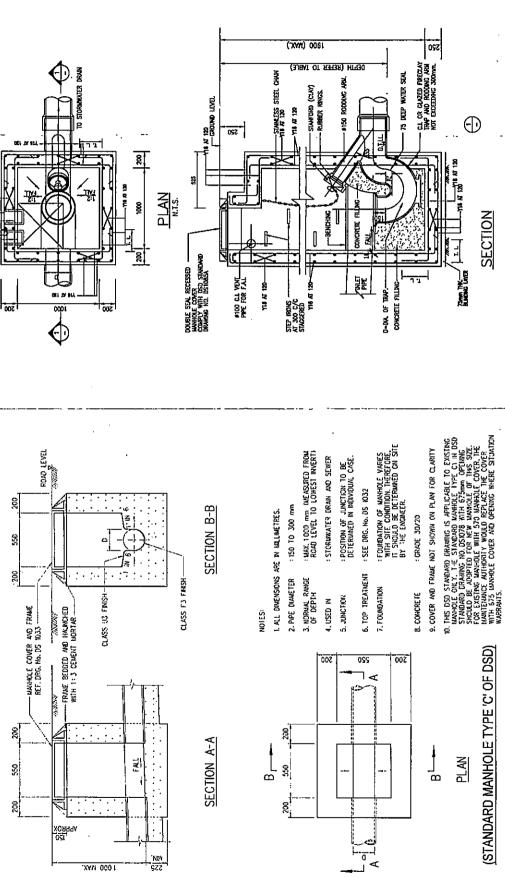
CAD REF.

Checked by

Orown by

CENERAL RENSON Description

8



OPENING FOR FALL --

FOR PIPE DIAGRAM NOT EXCEEDING 450mm STORM WATER TERMINAL MANHOLE (SWTM)

<u>KOTE: —</u>
ALT TERMINAL WANHOLES SHALL COMPLY WITH DSD STANDARD DRAWING NO.
DS 1088 AND DSD'S REQUIREMENT IN DSD TECHNICAL CIRCULAR NO. 3/2007
USE OF NEW 875mm X 675mm WANHOLE CONER AND FRAME.

	PROJECT	GO ALAK SON TO I TA YORG GAN STARS KEDON VOAGNOUET FERDINGOOD	44.4 PD	CIA CHARLAGO	70 0	Rev. O	Rev. Date Bescription	Orawn by	Grawn by Checked by Approved by	Approved by
RCHITECTS LTD.		ייין ייין ייין ייין אייין איין איין איי		UKAMING NO.	3	8	0202-50			
::		(PAKI),402 S.B RF (PAKI) IN DDS4, HANG IAU IAI PU; SHUENG SHUI,	IUENG SHUI,	1100	1	₹	05-3020 GENERAL REVISION			
4. 严 2. 熨 40 吵		NEW IERRITORIES		SCALE.	212					
	DRAWING TITLE	DRAWING TITLE DRAINAGE STANDARD DETAILS		PROJECT REE			-			
						,				
BE RETURNED AT THE NOT VALID FOR CONSTRUCTION				CAD REF. 1192.168	59.101\Server 2006\Fe	olton ELA Pro	\\\!92.168.59.101\Serve 2008\Follon ELA Project\Total Project\New Territories\\18016999 结倒大体0994 L015 344A RP 40258 480D HANC 141\\00070007 Terror Connects\Integral Andrea - I fee	(18016999 均重)	大作0094 LOTS 3	4A RP 40258

FOTTON ELA AR 學 光 民 藻 縣

LOT NOS. 344A RP (PART) and 402 S.B RP (PART) IN D.D.94, HANG TAU TAI PO, SHEUNG SHUI, N.T.

Justification

The site is currently used as a public vehicle park. Application for proposed residential development (houses) and minor relaxation of plot ratio and building height restrictions in "Residential (Group D)" Zone in Lots 344A RP (Part), 402 S.B (Part) (sub-divided into 402 S.B RP and 402 S.B ss.1) and 448 RP (Part) in D.D. 94 and adjoining Government Land in Hang Tau Tai Po, Kwu Tung South, Sheung Shui has been approved by the board on 13 Dec 2019 under planning reference A/NE-KTS/466. Such development will inevitably remove the existing car parking space within the site during the course of development.

As to allow parking space renters who live nearby to have sufficient time to find alternative parking spaces, the Applicant would like to operate a portion of the site under planning reference A/NE-KTS/466 as a temporary public vehicle park for private vehicles only for 3 more years. The site currently provides approximately 75 private vehicle parking space to renters, which will be reduced to 54 under this application with a reduced site area.

The public vehicle park has been in operation for several years before the approval of planning reference A/NE-KTS/466 and traffic count surveys have been conducted in 2018 with approximately 75 private vehicles parking spaces rented out at that time. By approving this application, the number of private car parking spaces will be reduced to 54 resulting in a net decrement of about 21 cars possibly using the roads and therefore should be considered as a positive traffic impact.

The applied public vehicle park (for private vehicles only) will be operated unmanned. Each renters will have their remote controllers to operate the opening and closing of the gate at the entrance at the eastern border of the site.

U channels and underground drainage pipes will be provided for the discharge of surface runoff as shown on the Proposed Layout Plan D-01.

日期: 2022 年8 月25日

香港北角渣華道三百三十三號北角政府合署十五樓 北角政府合署十五樓 城市規劃委員會

敬啓者:

新界古洞南丈量約份第94約地段402 S.B RP (部分)及344A RP(部分)向 有關:

城市規劃委員會申請規劃許可作為臨時公眾停車場(只限私家車)為期3

年

本司 "LUCKY SKY CREATION LIMITED 福天創建有限公司" (公司註冊證號碼:

乃上沭地段之土地擁有人,現授權"Fotton ELA Architects Limited 李兆 民建築師有限公司"(代理人)代表本人辦理有關上述地段之規劃許可用作臨時公 眾停車場(只限私家車)為期3年。所有關於本申請的來往信件,請送達代理 人。

此致

城市規劃委員會

申請人

LUCKY SKY CREATION LIMITED

Fo福祉創建病限公司 LUCKY SKY CREATION LIMITED 福天創建有限公司

Authorized Signature(s)

.

Appendix II of RNTPC Paper No. A/NE-KTS/516

Previous s.16 Application covering the Application Site

Approved Application

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/NE-KTS/466	Proposed Residential Development and Minor	13/12/2019
	Relaxation of Plot Ratio and	
	Building Height Restrictions	

. , -• • .

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD):

• Lot No. 344A RP in D.D.94 in the application site is held under Tai Po New Grant No. 4582 for agricultural purpose and no structure shall be erected on the lot. Lot No. 402 S.B RP is an Old Schedule agricultural lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. His advisory comments are at **Appendix IV**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- No comment on the application.
- His advisory comments are at Appendix IV.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department, (CHE/NTE, HyD):

- No comment on the application.
- His advisory comments are at Appendix IV.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- No comment on the application from public drainage/sewerage operation and maintenance viewpoints.
- A condition should be included to request the applicant to implement a drainage proposal for the Site to ensure that the proposed development will not cause adverse drainage impact to the adjacent area.
- His advisory comments are at Appendix IV.

4. Fire safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- No objection to the application subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction.
- In consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. His advisory comments are at **Appendix IV**.

5. Electricity Safety

Comments of the Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS):

- No comment on the application from electricity supply safety aspect.
- His advisory comments are at **Appendix IV**.

6. Environmental

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- No objection to the application.
- There is no environmental complaint case related to the Site for the past 3 years.
- His advisory comments are at **Appendix IV**.

7. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- No objection to the application.
- His advisory comments are on Appendix IV.

8. Local Views

Comments of the District Officer (North), Home Affairs Department (DO(N), HAD):

• He has consulted the locals. The Chairman of Sheung Shui District Rural Committee, the North District Council member of the subject constituency, the Chairman of Fung Shui Area Committee, the Indigenous Inhabitant Representative and Resident Representative of Hang Tau have no comment on the application.

9. Other Departments

• The Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department, Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department, and Commissioner of Police have no comment on/no objection to the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) Prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the Site.
- (b) To note the comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD) that:
 - Lot No. 402 S.B RP in D.D. 94 is covered by a Letter of Approval (LoA) No. 6099 for purpose of erection of temporary structures for pigsty. Given the use on the lot does not tally with the approved one under the aforesaid LoA, his office reserves the rights to take enforcement action and cancel the LoA if situation warrants.
 - According to the development schedule of the planning application, no structure would be
 erected on the Site. However, site inspection revealed that some unauthorized structures
 were erected on Lot No. 402 S.B RP in D.D.94 outside the Site without approval. The lot
 owner should rectify the lease breaches. His office reserves the right to take necessary
 lease enforcement action as appropriate.
 - Should planning approval be given, the lot owner of Lot No. 344A RP in D.D. 94 will need to apply to his office for a Short Term Waiver to waive the user restriction. The application will be considered by the LandsD acting in the capacity of the lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of fee and administrative fee, as may be imposed by the Lands Department.
- (c) To note the comments of Commissioner for Transport (C for T) that:
 - The vehicular access between the site and Hang Tau Road is not managed by Transport Department. The applicant should seek comment from the responsible party.
- (d) To note the comments of Chief Highway Engineer/NT East, Highways Department (CHE/NTE, HyD) that:
 - The access between Hang Tau Road and the Site is not maintained by HyD. The applicant is required to sort out the land issue with relevant land authorities.
- (e) To note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - The applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire services installations (FSI) to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy.
 - The location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans.
 - The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be informed upon receipt of formal submission of general building plans.

- (f) To note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - If the existing structures are erected on leased land without approval of the BD (not being a New Territories Exempted House), they are unauthorized under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the planning application.
 - Before any new building works are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained unless they are exempted building works or commenced under the simplified requirement under the Minor Works Control System. Otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW). An Authorized Person (AP) should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO.
 - For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BA to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO.
 - Any temporary shelters or converted containers for any uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the Building (Planning) Regulations.
 - The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street under Regulation 5 of B(P)R and emergency vehicular access shall be provided under Regulation 41D of B(P)R.
 - If the Site is not abutting on a specified street having a width not less than 4.5m, the development intensity shall be determined by the Building Authority under Building (Planning) Regulation 19(3) at building plan submission stage.
 - In general, there is no requirement under the BO in respect of provision of car parking spaces for a proposed development. However, the applicant's attention is drawn to the provision of accessible car parking spaces designated for the use of persons with a disability as per the requirements under the Building (Planning) Regulation 72 and Division 3 of Design Manual: Barrier Free Access 2008.
 - The applicant's attention is drawn to the provision under regulations 40 and 41 of the Building (Standards of Sanitary Fitments, Plumbing, Drainage Works and Latrines) Regulation in respect of disposal of foul water and surface water respectively.
 - Formal submission under the BO is required for any proposed new works, including any temporary structures and site formation works like filling of pond and land. Detailed comments under BO will be provided at the building plan submission stage.
- (g) To note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - The proposed drainage works, whether within or outside the lot boundary, should be constructed and maintained by the lot owner at their own expense. For drainage works to be undertaken outside the lot boundary, the applicant should obtain prior consent and agreement from DLO/N and/or relevant private lot owners.

- The drainage proposal does not cover connection to public sewerage.
- (h) To note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
 - The applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirement in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" (the CoP) to minimize any potential environmental nuisance.
- (i) To note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS) that:
 - In the interest of public safety and ensuring the continuity of electricity supply the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the planning application should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. They should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the Regulation when carrying out works in the Vicinity of the electricity supply lines.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

参考編號

Reference Number:

221007-163003-78849

提交限期

Deadline for submission:

28/10/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

07/10/2022 16:30:03

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-KTS/516

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment:

反對,郊區設停車場必會增加附近車輛出入流量,引至附近交通阻塞,環境污染,增加 引發火警危機,影響村民安全及生活質數。

致城市規劃委員會秘書:

專人送遞或郵遞:香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 棲

傳真: 2877 0245 或 2522 8426

電郵: tpbpd@pland.gov.hk

To: Secretary, Town Planning Board

By hand or post: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax: 2877 0245 or 2522 8426 By e-mail: tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請编號 The application no. to which the comment relates A/NE-KTS/516

意見詳情 (如有需要,請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

-647	<u> </u>	51.					·		<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	•
<u> </u>	~	\sim		•						
									 	
							· ·		-	~
<u> </u>		_					`			
		-	•		•		-			
						<u> </u>	 '	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		·

簽署 Signature

日期 Date_

Urgent	Return Receipt Requested	☐ Sign	☐ Encrypt	Mark Subject F	Restricted	☐ Expand personal&pub
	A/NE-KTS/516 DD 94 Ha 24/10/2022 02:38	ng Tau				
From: To: File Ref:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>		•			
Door TDD N	1ombors					

Dear TPB Members,

511 withdrawn??? Objections applicable and upheld.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Tuesday, 2 August 2022 3:27 AM CST Subject: A/NE-KTS/511 DD 94 Hang Tau

A/NE-KTS/511

Lots 344A RP(Part) and 402 S.B RP(Part) in D.D 94, Hang Tau Tai Po

Site area: About 2,974sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: 54 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Application 846 approved for low rise residential 13 Dec 2019, "The proposed minor relaxation of PR restriction from 0.4 to 0.48 (+20%) would generate an additional GFA of 450m2 (about three houses) which could **help meet the housing demand** and **achieve better utilization of land resources**. Valid until 13.12.2023.

But instead of cracking on with the project we are looking at yet another parking facility, probably the most inefficient of all land uses. Developer will no doubt file a further application to build some high rise towers on the site in due course.

If members are committed to 'meet the housing demand' then applications like this should be rejected in order to encourage development not stagnation.

Mary Mulvihill

